

му русскому географическому труду, сочиненному в 1627 г. В ней оно называется Можаров Юрт, или Мажаров Юрт¹⁷.

Арабские названия al-Magğarīya, Magğarī, Magğarīyan, Māgār, Māgār и Kūmtāgār передают этноним «мадьяры», известный нам из разных средневековых европейских источников, где он также облекается в разные формы. Так, это название фигурирует в перечне венгерских родов у Константина Багрянородного (ок. 948 г.) в форме Μεγέρη(ς) (Megyer)¹⁸. У венгерского хрониста Шимона из Кезы (вторая половина XIII в.) предок венгров носил имя Могор (Mogor). Край, занимаемый этим народом и расположенный на Черном море, назывался у Нотария короля Белы (Аноним Венгерский, XII—XIII вв.) Дентумогер (Dentumoger). Вторая часть этого последнего, а именно moger (Mogyer), передавала название мадьяр; что касается первой части этого названия — Dentu, то она, должно быть, происходит от названия реки Дона или Донца¹⁹. Из всех древних форм этнонима «мадьяры» Māgār наиболее близка к финно-угорской форме этого названия. Что касается русской формы города Маджар (Māgār — Можар[ов Юрт], или Мажар[ов Юрт]), которая встречается в Книге Большому Чертежу, то она не единична. Действительно в настоящее время в бассейне Волги имеются по крайней мере четыре топонима, восходящие к этому слову: Можары — в 115—120 км к юго-востоку от г. Рязани, на реке Пара; Можаров Майдан — на реке Суре, в 180 км к юго-западу от Чебоксар; Можарка — в бассейне средней Волги; Можаровка — в 35 км к востоку от Орска²⁰. Весьма правдоподобно, что эти топонимы указывают на маршрут мадьяр из Башкирии (Великая Венгрия — Magna Hungaria — в донесении Джованни дель ПIANO Карпини) в причерноморские степи, с одной стороны, и на Кавказ — с другой.

(Перевод В. И. Матузовой)

¹⁷ Книга Большому Чертежу. Ред. К. Н. Сербина. М.—Л., 1950, с. 91 и 146, сн. 1. См. также о городе Маджар (Māgār): *Marquart J. Osteuropäische und ostasiatische Streifzüge*. Leipzig, 1903, S. 32, п. 1; БСЭ, т. 15, с. 204.

¹⁸ Constantine Porphyrogenitus. *De administrande imperio*. Greek text edited by G. Moravcsik. English Translation by R. J. H. Jenkins. Budapest, 1940, chap. 40, p. 174, 175.

¹⁹ *Marquart J. Op. cit.*, S. 10, 58, 145, 154, 172.

²⁰ Об идентификации мадьяр с этнонимом Мажар или Можар, известным по многим топонимам бывших Казанской, Тамбовской и Саратовской губерний, см.: *Macartney C. A. Op. cit.*, p. 26, п. 1.